

[Texte]

the meaning of the Canada Child Care Act, and this will allow for the continued sharing, under CAP, of the staff of provincial and municipal departments responsible for the administration of day care services. That is consistent with the past practice of CAP.

Now, I am afraid I do not understand whether you want to share the cost of child-care workers who are not in provincial and municipal departments under CAP. Was that your intent? I am afraid I cannot figure out what you wanted.

Ms. McDonell: What I was looking for was some place to support . . .

Senator Spivak: No, I understand the principle of what you are looking for.

Ms. McDonell: Well, that was the only space I could see that referred to any kind of salaries or any kind of funding support, so I wondered if it might be possible to include some provision for wages and working conditions for individuals in the field under that clause.

Senator Spivak: There was nothing more specific than that?

Ms. McDonell: No. I was merely looking for a place to put it.

Senator Spivak: Because it is unclear to me what could be put in the act. I can only see that enhancement coming through operating grants. I have been told that it wouldn't help the situation very much if you said to cost-share the salaries of workers.

Ms. McDonell: But if the provinces do not participate with the operational grants, then there is nothing for the workers, nothing for the people in the field.

Senator Spivak: Oh, I quite understand that.

Senator Marsden: So, Mr. Chairman, what Senator Spivak has helped us with is to say that the recommendations of the witness cannot be accommodated in section 10, and that a whole new section will be required, as section 4(1)(b), to focus on low- and middle-income Canadians.

Senator Spivak: That's a fact.

Senator Marsden: So we need a new provision in this act to deal with the question of day care workers' salaries. I think that has been very helpful. Thank you.

The Chairman: I again thank the witnesses very much and I wish each of you a good trip to your own ends of the country.

Ms. McDonell: Thank you.

Ms. Young: Thank you.

The Chairman: Honourable senators, we have heard the witnesses scheduled to appear this morning. As you will remember, yesterday the committee passed a motion directing the clerk of the committee to contact all individuals and groups who wished to be heard. The clerk followed those instructions in order to fill—I use the expression that Senator Gigantès used yesterday—all available time, at least today. So what is the score in that respect, Mr. Clerk?

[Traduction]

tion relative à la fourniture de services de garde d'enfants au sens de la Loi sur les services de garde d'enfants au Canada. Cette disposition permettra le maintien du partage en vertu du RAPC du coût du personnel des services municipaux et provinciaux responsables de l'administration des services de garderie. Cette disposition est conforme à la pratique antérieure du RAPC.

Maintenant, j'ai bien peur de ne pas comprendre si vous voulez partager le coût des employés de garderie qui ne font pas partie de services municipaux et provinciaux, en vertu du RAPC? Quelle est votre intention?

Mme McDonell: Je voulais que l'on prévoie un appui financier . . .

La sénatrice Spivak: Non, je comprends le principe de ce que vous recherchez.

Mme McDonell: Eh bien, c'était la seule chose qui, d'après moi, était liée aux salaires ou à toute forme d'appui financier. C'est pourquoi je me demandais s'il était possible d'inclure à cet article une disposition sur les salaires ou les conditions de travail pour les personnes de ce secteur.

La sénatrice Spivak: Rien de plus précis?

Mme McDonell: Je cherchais simplement un endroit où insérer une telle disposition.

La sénatrice Spivak: Parce que ce n'est pas clair pour moi dans quel article on pourrait l'inclure. Le seul moyen serait de le faire par l'entremise de subventions de fonctionnement. On m'a dit que la situation n'en serait pas bien meilleure si l'on partageait le coût des salaires des employés.

Mme McDonell: Mais si les provinces ne participent pas à des subventions de fonctionnement, il n'y aura alors rien pour les employés, rien pour les gens qui travaillent dans le milieu des garderies.

La sénatrice Spivak: Je le conçois très bien.

La sénatrice Marsden: Ainsi, monsieur le président, la sénatrice Spivak nous a aidés à comprendre que les recommandations du témoin ne peuvent être incorporées à l'article 10, qu'il faudrait un nouvel article, comme l'alinéa 4(1)b), pour tenir compte des contribuables à faible et à moyen revenu.

La sénatrice Spivak: C'est un fait.

La sénatrice Marsden: Il faut donc établir une nouvelle disposition qui traiterait de la question des salaires des employés de garderie. Je crois que cette précision a été très utile. Je vous remercie.

Le président: Je remercie encore les témoins et je vous souhaite à tous un bon voyage de retour.

Mme McDonell: Merci.

Mme Young: Merci.

Le président: Honorables sénateurs, nous avons entendu les témoins invités à comparaître ce matin. Vous vous souviendrez qu'hier le Comité a adopté une motion demandant au greffier du Comité de communiquer avec toutes les personnes et les groupes qui désiraient être entendus. Le greffier a suivi ces instructions en vue d'occuper—j'utilise l'expression que le sénateur Gigantès a utilisée hier—tout le temps disponible,